

Beratungsstelle Postfach 370542
14135 Berlin
Fon: +49 (0)30 80 19 59 80
Fax: +49 (0)30 80 19 59 82

Bürozeiten Montag - Donnerstag: 10.00 - 16.00 Uhr
Freitag: 09.00 - 18.00 Uhr

Persönliche Beratungszeiten Montag: 10.00 - 15.00 Uhr
Dienstag: 10.00 - 13.00 Uhr
Donnerstag: 12.00 - 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Kostenlose Rechtsberatung Freitags, nach telefonischer Vereinbarung
16.00 bis 18.00 Uhr

Frauenhaus Postfach 370232 · 14132 Berlin

Wohnprojekt Postfach 370542 · 14135 Berlin

Bankverbindung Interkulturelle Initiative e.V.
Commerzbank AG
BLZ 100 800 00 · Konto 162 807 000
IBAN: DE39 1008 0000 0162 8070 00
BIC: DRESDEFF100



Die Interkulturelle Initiative e.V. ist ein von Frauen gegründeter Verein und bietet seit 2001 Öffentlichkeitsarbeit und ein interkulturell ausgerichtetes Beratungs- und Unterstützungsangebot — Beratungsstelle, Frauenhaus und Wohnprojekt — für gewaltbetroffene Frauen, insbesondere Migrantinnen und ihre Kinder. Die Interkulturelle Initiative e.V. beteiligt sich an der BIG-Hotline, einer Hotline für von häuslicher Gewalt betroffene Frauen in Berlin, und arbeitet pro-aktiv.

Fachberatungs- und Interventionsstelle

In der öffentlichen Beratungsstelle der Interkulturellen Initiative e.V. wird persönliche Beratung und Rechtsberatung nach telefonischer Vereinbarung angeboten. Hier kann auch Kontakt zum Frauenhaus und Wohnprojekt aufgenommen werden. Die Geschäftsstelle und die Verwaltung des gesamten Projekts befinden sich ebenfalls in der Beratungsstelle.

Frauenhaus

In unserem Frauenhaus mit 25 Plätzen finden Frauen und Kinder unbürokratische Aufnahme, ein eigenes Zimmer nach Möglichkeit und Beratung in der Krise in ruhiger Atmosphäre.

Wohnprojekt

Im Wohnprojekt stehen neun komplett eingerichtete Wohnungen zur Verfügung. Hier haben Frauen und Kinder die Möglichkeit bis zu zwei Jahren zu leben. Die Aufnahme von Jungen über 13 Jahren ist möglich. Ohne Zeitdruck und mit Beratung durch die Sozialberaterinnen und Erzieherinnen vor Ort können hier die Gewalterfahrung verarbeitet und neue Perspektiven für die Zukunft entwickelt werden.



Interkulturelle Initiative
Schutz, Beratung und Öffentlichkeitsarbeit
für misshandelte Frauen und ihre Kinder e.V.

Postfach 370542 · 14135 Berlin
Fon +49 (0)30 8019 5980 · Fax +49 (0)30 8019 5982
www.interkulturelle-initiative.de
info@interkulturelle-initiative.de

Gefördert durch die Senatsverwaltung für Arbeit, Integration und Frauen.



Zu Hause ist, wo es keine Gewalt gibt.
Interkulturelle Fachberatungs- und Interventionsstelle,
Wohnprojekt und Frauenhaus bei häuslicher Gewalt



Schutz, Beratung und Öffentlichkeitsarbeit für misshandelte Frauen und ihre Kinder e.V.

**Fachberatungs- und
Interventionsstelle**

80 19 59 80

Frauenhaus

80 10 80 50

Wohnprojekt

80 10 80 10

DEUTSCH

Unser interkulturelles Team, zusammengesetzt aus Mitarbeiterinnen mit Migrations- erfahrung, bietet:

- Persönliche und telefonische Krisenintervention und Beratung in Fällen von häuslicher Gewalt und Zwangsheirat, in der Muttersprache oder mit Dolmetscherin
- Schutz, Unterkunft und längerfristige Wohnmöglichkeit, Gruppenangebote
- Pädagogische Unterstützungsarbeit für Kinder im Frauenhaus und Wohnprojekt
- Kostenlose Rechtsberatung, Hotline- Pro-Aktiv- und E-Mailberatung
- Beratung bei der Suche nach geeigneten Unterstützungsmöglichkeiten
- Nachgehende Beratung und Angehörigenberatung
- Öffentlichkeitsarbeit und Unterstützung gegen Rassismus und Diskriminierung
- Im Rahmen des Empowerment Projekts: psychologische Beratung und Stärkung der Erziehungskompetenzen
- Informationsvermittlung und Veranstaltungen, Fort- und Weiterbildungen für Multiplikatorinnen

TÜRKÇE

Göçmenlik konusunda tecrübeli elemanlardan oluşan kültürlerarası ekibimiz aşağıda belirtilen konularda hizmet sunmaktadır:

- Özel veya telefonla kriz anında müdahale gerektiren aile içi şiddet ve zorla evlilik durumlarında anadilinde veya tercüman eşliğinde danışmanlık
- Koruma, barınma ve uzun süreli oturma imkanı, grup çalışmaları
- Kadın sığınma evinde ve ev projesinde çocuklara yönelik pedagojik çalışmalar
- Ücretsiz hukuki danışma, iletişim hattı, Pro-Aktiv hattı ve e-mail ile danışma imkanı
- Gerekli yardım imkanları hakkında bilgilendirme
- Uzun vadeli danışmanlık ve aile fertlerine de danışma hizmeti
- Irkçılığa ve yabancı düşmanlığına karşı bilgilendirme ve destek
- Empowerment (güçlendirme) projesi çerçevesinde: Psikolojik danışma ve eğitim konularında destek
- Bilgilendirme toplantıları, Multiplikatör yetiştirme ve geliştirme eğitimi

SRPSKI / HRVATSKI

Naš interkulturalni tim, sastavljen od saradnica sa migrantskim iskustvom, nudi:

- lično i telefonski: kriznu intervenciju i savetovanje na materinjem jeziku ili sa prevodiocem u slučajevima kućnog nasilja i udaje pod prisilom
- zaštitu, privremeni smeštaj, dugoročniju mogućnost stanovanja, grupni rad
- pedagoški rad sa decom kako u skloništu za žene tako i u stambenom projektu
- besplatno pravno savetovanje, hotline, pro aktivno i savetovanje e-mejlom
- savetovanje i nakon napuštanja projekta kao i savetovanje članova porodice
- kvalifikovano posredovanje pri iznalaženju odgovarajućeg savetovališta
- rad sa javnošću kao i podršku u slučajevima rasizma i diskriminacija
- u okviru projekta Empowerment: psihološko savetovanje i rad na jačanju pedagoških kompetencija
- Informisanje javnosti i profesionalnih radnika kroz organizovanje javnih manifestacija, nastave i predavanja

العربية

لديهم موظفين خلفية من تتألف الثقافات متعدد عملنا فريق لكم يقدم المهاجرين:

- شخصية وهاتفي : التدخل في الأزمات وتقديم المشورة في لغة الأم أو مع مترجمين
- الحماية والمأوى ومكان الأ طول أجل للعيش ، عرض مع مجموعة
- دعم تربوي للأطفال في ملجأ النساء ومشروع الإسكان
- مشورة قانونية بدون مقابل في الخط الساخن والبريد الإلكتروني
- المشورة بشأن العثور الدعم المناسب
- التحقيق والإرشاد الأسري
- الدعم لمناهضة العنصرية والتمييز في العلاقات العامة
- كجزء من مشروع التمكين : الإرشاد النفسي وتعزيز مهارات الأبوة والأمومة
- محاضرات لتبادل المعلومات والأحداث لصقل وتطوير الكادر



ENGLISH

Our intercultural team, made up of colleges with migration experience, offers you:

- crisis intervention and counselling, in person or over the phone, in your native language or with the help of an interpreter
- protection, shelter and long-term living, group offers
- pedagogic support for the children in the women's shelter and living project
- free legal counselling, pro-active hotline and email counselling
- assistance in finding the right support possibilities
- follow-up counselling and counselling for family members
- public affairs work and support against racism and discrimination
- in the context of the empowerment project: Psychological counseling and reinforcement of parenting skills
- referrals of information and events and professional trainings for multipliers

ESPAÑOL

Nuestro equipo intercultural compuesto por personas con experiencia en migración ofrece:

- Consulta telefónica o personal: Intervención y asesoramiento en caso de crisis en el idioma materno o con ayuda de intérprete
- Protección, acogida temporal y posibilidad de alojamiento más prolongado, actividades en grupo
- Apoyo pedagógico para los niños en la Casa de Acogida de Mujeres y en el Proyecto de Acogida de Mujeres
- Asesoría jurídica gratis, asesoramiento por el Hotline- Pro Aktiv y por E-Mail
- Asesoramiento en la búsqueda de posibilidades de ayuda adecuada
- Asesoramiento de familiares o personas cercanas y asesoramiento posterior
- Trabajo de relaciones públicas y apoyo contra el racismo y discriminación
- A través del proyecto Empowerment: Asesoramiento psicológico y fortalecimiento de las competencias de la educación familiar
- Reuniones de información, mediación, eventos, formación de multiplicadores

FRANÇAIS

Notre équipe interculturelle, composée de personnes ayant vécu la migration, offre:

- consultation et intervention de crise dans la langue maternelle ou avec interprète: au téléphone ou personnellement
- protection, foyer pour femmes et la possibilité d'hébergement à long terme, activités de groupe
- soutien pédagogique pour les enfants vivant dans le foyer pour femmes et dans l'hébergement long-terme
- conseil juridique gratuit, hotline pro-active et conseil par e-mail
- aide lors de la recherche de support approprié
- suivi et conseil de proches
- relations publiques et support contre le racisme et la discrimination
- dans le cadre du projet d'autonomisation: Conseil psychologique et renforcement des compétences parentales
- réunions d'information, médiation, événements et formation de multiplicateurs

РУССКИЙ

Наш интеркультуральный тим, состоящий из сотрудниц с миграционным опытом, предлагает:

- Поддержка в кризисной ситуации и консультация на родном языке или с переводчиком персонально и по телефону
- Защита и возможность длительного проживания
- Педагогическая поддержка для детей проживающих в женском доме и жилищном проекте
- Бесплатная консультация адвоката, горячая линия, а также консультация по интернету
- Консультация при поиске подходящей поддержки
- Постконтактная консультация и консультация для родственников
- Работа с общественностью и поддержка против расизма и дискриминации
- В рамках проекта расширения прав и возможностей: консультация у психолога и укрепление родительских навыков
- Информация, посредничество и организация мероприятий, мультипликатор обучения и повышение квалификации